

*Easy - 10 - Memorize Series*

*The Power  
of  
Love*

*by Dennis Newby*

## Contents

1. **I'll Change**..... 1  
Love me, Kiss me, hold me tight,  
though I can't change overnight.
2. **Don't Waste Your Sorrow**..... 1  
With all the tears that you shed  
you'll gain what you have to get —  
tender smiles and forgiving heart;  
true loyalty to our loving god.
3. **English Prayer**..... 1  
God please help me to learn English,  
Only you can help, I know.
4. **Mrs Chan**.....  
No matter where you go, my friend,  
be it over sea or land,  
may His Spirit take you through  
and His Great Love be with you.
5. **We would like to Stay**.....  
but sometimes sad things happen  
and we are just the victims.  
We can't do much to change it,  
except be brave and face it.

## I'll Change

People tell me to *behave myself*.

They say they don't want me to go to hell,  
被點自己

and get from the bottom of my heart,  
I feel their words are just too harsh.  
地獄

Why don't they show me a little love  
and hold back all their *threatening stuff*?  
前刻

收回

嚇人的東西

May I have your mercy, Sir?

可憐

Say no more of *scary curse*.

可怕咒語

It can't keep me from going bad.  
It makes me hate you more instead.

Love me, kiss me, hold me tight,  
though I can't change overnight.  
緊抱我  
一夜

One day perhaps I can find  
the reason why we should *refrain from wine*.  
戒酒

No more smoking; no more fights.  
Truly blessed with Heaven's Light.

P.1

## Don't Waste Your Sorrow

Sometimes lonely; sometimes sad,  
but if someone loves you, you won't feel bad.

To live is not easy,  
but to die isn't gain.

得益

It's more like a *kiddy*  
running away from a *losing game*.  
孩童  
快要輸的遊戲

Why don't you just hold on,  
and ask yourself what you really want?  
堅持下去

Maybe one day you can find  
the reason to live, not to die.

I've got something to tell you.  
It's something really true.  
Life here is not just for pleasure.  
It's for pains and troubles too.

Of course we don't want to suffer,  
but people say no pain no gain.  
It may sound a little silly,  
but it is true to all *saints*.  
聖徒

P.2

Life here is not forever.  
One day we all have to die,  
but death is not the ending.  
It is a door that opens wide.

Walking through that door, you can see  
another world that *abounds* in grass and trees.  
满了

It's so pleasant; it's so nice.  
No more worries; no more *fright*.  
恐懼

Looking all over, you want to find  
all the friends with whom you once *dined*.  
同席

It's happy to meet some you really care,  
but it's sad to know many are not there.

Out of surprise, you want to know  
why some are lucky but others are not so.  
By and by you realize  
Heaven is for those who *sacrifice*.  
犧牲

Among the people there in Heaven,  
none is proud or *arrogant*.  
目中無人

P.3

They all are *clothed* with peace and love.  
披戴  
Their life has become a *blessing cup*.  
祝福之杯

Out of which pours *sympathy*,  
同情  
alongside with true *humility*.  
謙遜

You'll be *amazed* at what you see,  
驚訝  
and you'll wonder how it can be.

By and by you understand  
不一會  
there are *nail marks* in their hands.  
釘痕

When they were *leading* their lives on earth,  
渡過  
they're *wrapped up* in sins and dirt,  
被包圍 罪 污穢  
but not once did they *yield* to them.  
投降  
They made no enemies but all friends.

They chose to love, not to hate.  
They made room for *gratitude*, not complaints.  
接受  
They've overcome hatred with *pardon*;  
寬恕  
They've replaced *eloquence* with *compassion*.  
口才 憐憫

Amidst all pains and *stresses*,  
身處當中 壓力  
they learnt how to care —  
care about people who, like them,  
had so much to *bear*.  
承擔

P.4

## English Prayer

This is what we call love  
which has to fill up every life cup.  
If we are to dwell in Heaven,  
we have to be a loving servant.

So, please don't live to waste your sorrow.  
You are now suffering all for tomorrow.

With all the tears that you shed,  
you'll gain what you have to get —  
tender smiles and forgiving heart;  
true loyalty to our loving God.

Okay — no more curses; no more complaints.  
Thankfulness and pardon will make you a saint.

Heaven is still open so that all can come.  
It's an award for sufferers whose courses are done.

You either learn now or learn it later,  
but the Kingdom is close, so you'd better do it faster.

God please help me to learn English  
Only you can help, I know.  
No matter how hard I try to write a compo.,  
it will be stained with merciless marking codes.

Many a time I just want to give up —  
give up learning those grammar stuff,

but if I fail to gain a pass in Cert. Exam.,  
to a pitiful life will I be condemned.

Oh, God! There're so many words I don't know  
Sometimes I even mix up "come" with "go",  
not to mention phrase and tense  
about which I don't have any sense.

God please show me the right way —  
the way for me to get through.  
please make me enjoy learning English,  
and not just take it as some tool.

Then he starts to speak to me.  
His words can really set me free.

He says learning English is fun.

It somehow *resembles* doing stunts.

Whenever you learn a language pattern,  
模仿 特技

you feel as though you did a skillful action.  
句式

Knowing how to put your thoughts into words,  
you feel your mind can fly as if it were a bird.

Don't put too much *emphasis* on grammar;  
强调  
if not, you'll be made to *stammer*.

Worrying too much about making mistakes,  
you feel as though your tongue were fixed.  
口吃

Don't think grammar is so important,  
so long as you are filled with *passion*.  
热情

If you really have something to say,  
you'll try your best to get the right way.

You can say your idea one way or the other.  
How you say it doesn't really matter.

I know some *indeed* can write correctly,  
真的  
but perhaps their essays are *anything but* li  
一点也不好

Though half the marks go to accuracy,  
you'd better aim at writing fluently.

Stop trying to make yourself the best.  
Write *genuinely* and then take a rest.  
真正地

If I do *implant* my "life" in you,  
灌输  
believe me, you'll never turn into a fool.

# Mrs Chan

I know a friend — Mrs Chan  
She is not just a dreamer.

空想者

but one who works with her own hands.

It was some six years ago

when I first came to know her,

but then I didn't expect

想不到

she would help shape my future.

塑造

At that time she sat among us

at a corner in Staff Room A.

Not once did I notice

that she came back to school late.

Reading the English Panel.

panel

英文科小組

She didn't have much time for chats.

She had to take care of everything

but it didn't make her sad.

P.9

She settled all things tactfully.

解決

有技巧地

It was something all could see.

She led us with goals and strategies.

帶領

策略

All panel members would agree.

Our Boss thought highly of her.

欣賞

though she was a woman in a skirt.

She was made the Vice - Principal,

for she was brilliant in all her work.

出色

She moved up to the first floor

where she'd got a room of her own.

I seldom saw her close the door,

很少

so she was never left alone.

One morning she came to speak to me.

She said I should take a course

修讀某課程

that was needed if I wanted to be

promoted and pursue a higher cause.

升職

追求更高目標

P.10

Her words gave me a brand new vision.

嶄新視野

I thought I could make it some day.

成功

某天

In the fields of teaching and counseling,

領域

輔導

maybe I could work out some ways.

創造

And now the Dip. Ed. course is over,

教育課程

I've really learnt a lot.

I learnt most from writing papers

which helped tidy up my thoughts.

整理

Now I very much enjoy writing.

so I spend much time on it.

One of my purposes is changing

my students' thoughts and deeds.

行爲

I made a dream one night,

in which she had a "fight"

爭拗

with her husband over emigration,

移民

but they at last got it right.

解決了

The next morning I told her

I'd got a dream about her future.

I believed her family would go

to a place in Australia they chose.

She smiled and said to me

that she wanted things to be

the same as what I said

but her husband wouldn't take that.

接受

Two hundred days was gone.

She quite forgot my dream.

but then light came forth at dawn.

出現

黎明

A miracle to them it seemed.

奇蹟

Her husband changed his mind —

"moving to Australia is fine".

Not long from now they will go

to a place that they once chose.

No matter where you go, my friend,

be it over sea or land,

may His Spirit take you through

and His Great Love be with you.



# We would like To Stay

We would like to stay,  
if there were a lot more space,  
and if people here could have some more say,  
發言權

and yet we have to leave  
because our land is just a bit  
and not as a person we are treated.

They said,  
"Try your best to earn  
and about no more should you be concerned,"  
關心

"Continue to dance and bet  
and don't think much about the rest."

We would like to stay  
if we could afford a house, not just a flat,  
單位  
and if we didn't live like a mouse, but as a cat.

We would like to stay  
if our mothers could grow melons in our yards,  
前後園  
and if our future were anything but dark,  
瓜 一點也不黑暗

P.13

We would like to stay  
if our children could play in our own lawn,  
and if we could live like deer with their own horns,  
鹿 角

We would like to stay  
if we could take a walk by the river bank,  
河岸  
and if political parties enjoyed equal chance.  
政治 機會

We would like to stay  
if we had places for fun besides shopping centres,  
and if Chinese leaders could speak in better manners,  
態度

We would like to stay  
if we were not too busy to enjoy our leisure,  
and if our freedom and rights would be treasured,  
閒暇 重視

We would like to stay  
if we could get in touch with more wild life,  
接觸 野生動物  
and if Britain and China didn't have so many "fighters"  
爭拗

Leaving our friends, we go abroad  
去海外  
to some far-away land to try our lots.  
看宿命運如何

P.14

Difficulties and pressures may lie ahead.

It's not a "sure-win" but just a bet.  
在劫難逃

Whether we shall win or lose no one can tell,  
but at least we'll be somewhere we can yell.  
呼喊

We yell to voice our anger and praise our Lord,  
and yet we'll disturb no one and won't get caught.  
道出 騷擾

We'll miss our colleagues and all our friends.

We have been long together on this piece of land,  
but sometimes sad things happen  
and we are just the victims.  
同鄉 受害者

We can't do much to change it,  
except be brave and face it.

Take care all my dear friends  
I'll call you after I land.  
降落

For a few years we can't see each other.  
I wish you all the best from God my Father.